

[Translation]

YEMEN

**DRAFT LAW ON PATENTS, UTILITY MODELS,
LAYOUT-DESIGNS OF INTEGRATED CIRCUITS
AND UNDISCLOSED INFORMATION**

PART I

Article 1

This Law shall be entitled "Law on Patents, Utility Models, Layout-designs of Integrated Circuits and Undisclosed Information".

Article 2

Definitions

- Republic: Republic of Yemen.
- Minister: Minister of Industry and Trade.

Minister of Industry and Trade

... invention or idea of an inventor which permits the solution to a specific problem in the

field of technology.

to the related prior art, the invention would not have been obvious to a person skilled in the art.

(c) An invention shall be considered industrially applicable if it can be made or used in any field of industry or agriculture, including handicraft, fishery and services.

Article 6

The following shall not be considered as inventions and shall not be patentable:

(a) inventions the exploitation of which is contrary to the *Shari'a*, a breach of public

constitutes mere assistance in the execution of the invention shall not be considered as co-inventor.

(d) If two or more persons have made the same invention independently of each other, the person whose application has the earliest filing date shall have the right to the patent.

Article 8

(a) Where the subject-matter of an invention is made in execution of an employment contract or commission for the purposes of the achieved results, or where an employer

establishes that the employee was only capable of making the invention through the use of the

[Illegible text]

[The main body of the page contains multiple lines of illegible text, likely obscured by heavy scanning artifacts or redactions.]

Article 13

...interested persons may

oppose the patenting procedure through a written communication addressed to the

D... shall address to the patent applicant a notice of opposition. The

Article 17

(a) Where the patent owner introduces improvements or changes to the initial

of protection of the initial invention, for as long as the initial patent remains valid.

(b) The additional patent shall be governed by the provisions of this Law concerning

the initial patent.

Article 18

The Regulations shall provide procedures and rules for the provisional protection to be granted to inventions for the purposes of exhibitions organized in Yemen.

Article 19

Following the issuance of a patent, any person may have access to Registry and be granted an extract of Registry data subject to the fulfillment of conditions and payment of fee as prescribed under the Regulations.

Article 20

Licenses shall not prevent the patent owner from exploiting himself the protected subject matter in any other matter. The conditions and procedures for the recordal and publication of licenses shall be

Article 25

XXI. If the conditions set forth in Article 24 are not fulfilled, an applicant for the utility model may change it

[The remainder of the page is obscured by heavy horizontal black bars.]

(b) A layout-design shall be eligible for protection if it is new, which means that it is the result of its creator's own intellectual effort and is not commonplace among creators of the relevant industry.

2. The term "layout-design" shall mean the design of integrated circuits shall be 10

Article 17. The date in Vienna or the date of the first exploitation of the layout

Article 33

Discipline under this Law shall extend to undisclosed information the origination of

which involves considerable effort and which are submitted to a competent authority for the purposes of obtaining approval of the marketing of pharmaceutical or agricultural chemical

to enable the chemical entities necessary to conduct the required tests for

(b) it is established that the patent owner is abusively exercising his patent rights or exploiting them in an anti-competitive manner;

reasonable period of time, made efforts to obtain a contractual license from the patent owner on reasonable commercial terms and against payment of a reasonable compensation. This provision and the provision under paragraph (a) shall not apply where the compulsory license is requested by a government body or a person designated by such body, in case of public interest, in particular, in cases of national security, public health, nutrition, development of vital national economic sectors, national emergency or other circumstances of extreme urgency, or in the case of public non-commercial use, where the existence of a patent or

Article 37

Where the compulsory license concerns a patent on semi-conductor technology, the

objective of the license shall only be for the purposes of public non-commercial use or to

1. Call ... the ... products ... on the ...

[The remainder of the page is almost entirely obscured by heavy black redaction bars.]

Article 43

international treaty on intellectual property or granting Yemen national treatment. shall have

2008/6/30

- تشجيع ورفع معدلات التجارة والاستثمار المحلية والأجنبية.
- تشجيع نقل التقنية إلى الجمهورية للنهوض بالنشاط الصناعي وتطوير الاقتصاد.

الباب الثاني
الفصل الأول
براءات الاختراع

المادة (4)ز

أ- الاختراع الذي يكون استغلاله مخالفاً للشريعة الإسلامية أو مخالفاً بالنظام العام أو الآداب العامة أو يمس بأمن الجمهورية أو يضر بالبيئة أو ب حياة وصحة الإنسان أو الحيوان أو النبات.

ب- الاكتشافات والنظريات العلمية والطرق الرياضية، والبرامج، ولوائح مزاولة الأعمال التجارية وقواعدها وأساليب مزاولتها أو ممارسة الأنشطة الذهنية المحضة .

ج- طرق تشخيص وعلاج وجراحة الإنسان أو الحيوان.

د- النباتات والحيوانات، والعمليات المستخدمة لإنتاج النباتات أو الحيوانات عدا الكائنات

والهرمونات والجينات.

المادة (7):

أ- تكون البراءة حقاً خاصاً لمن صدرت باسمه، وينتقل هذا الحق بالميراث، كما ينتقل بعوض

ج- يكون الطلب المقدم من العامل للحصول على براءة الاختراع، خلال سنتين من تاريخ ترك الخدمة، كأنه حصل أثناء الخدمة.

د- تطبق أحكام هذه المادة على العاملين في الجهات الحكومية .

المادة (9):

أ- يجب على مقدم طلب براءة الاختراع الإفصاح عن الاختراع بأسلوب واضح وكامل يكفي لتمكين تنفيذ الاختراع من جانب شخص يمتلك الخبرة التخصصية في ذلك المجال. ويجب أن يشتمل وصف الاختراع على العناصر الجديدة التي يطلب مقدم الطلب حمايتها. وإذا كان الطلب متعلقا باختراع يتضمن مواد حيوية نباتية أو حيوانية أو معارف تقليدية طبية أو زراعية أو صناعية أو حرفية أو تراثا حضاريا أو بيئيا، فيجب أن يكون المخترع قد حصل على مصادرها بطريقة مشروعة.

المادة (13):

أ- يجوز لكل ذي شأن، بموجب خطاب مكتوب يوجه للإدارة، أن يعترض على السير في إجراءات منح البراءة خلال تسعون يوماً من نشر الطلب. وتقوم الإدارة بإبلاغ مقدم الطلب بالاعتراض الذي يتوجب عليه أن يرد كتابة على الاعتراض خلال ثلاثون يوماً من إبلاغه.
ب- تصدر الإدارة قراراً بالفصل في الاعتراض وتبلغ الطرفين بذلك ولكل منهما حق الطعن

تحدد اللائحة إجراءات وأسس الحماية المؤقتة للاختراعات التي تعرض في المعارض التي تقام في الجمهورية.

المادة (19):

يحق لأي شخص، بعد إصدار البراءة، الاطلاع على السجل والحصول على مستخرج من البيانات الواردة فيه وفقاً للأوضاع والرسم المالي الذي تحدده اللائحة.

المادة (23):

للإدارة ولكل ذي شأن أن يطلب من المحكمة شطب البراءة التي سجلت خلافا لأحكام هذا القانون.

بعضها، يمكن أن يكون من الصعب تحديد وظيفة كل قطعة من مادة معينة

وتشكل مع بعض الوصلات أو كلها كياناً متكاملاً يستهدف تحقيق وظيفة إلكترونية محددة.

يمكن التوصل إلى حلول إذا كان لدينا فكرة عن كيفية عمل كل قطعة من هذه المكونات الإلكترونية.

التصميم منسوخ بطريقة غير مشروعة، إلا أنه يجب أن يدفع لمالك التصميم تعويضا عادلاً يتفق عليه الطرفين أو تقدره المحكمة.

الباب الرابع
المعلومات غير المفصح عنها

المادة (32):

تتمتع المعلومات غير المفصح عنها بالحماية القانونية وفقاً للشرط التالية:

- يضم مفرداتها ليست معروفة أو غير متداولة بشكل عام لدى المشتغلين بالفن الصناعي الذي تقع المعلومات في نطاقه.
- ب- أن تستمد قيمتها التجارية من كونها سرية.
- ج- أن تعتمد في سريتها على ما يتخذه حائزها القانوني من إجراءات فعالة للحفاظ عليها.

المادة (33):

تمتد الحماية التي يقرها هذا القانون إلى المعلومات غير المفصح عنها التي كانت ثمرة جهود كبيرة والتي تقدم إلى الجهات المختصة للسماح بتسويق المنتجات الكيميائية الصيدلانية أو الزراعية التي تستخدم مواد كيميائية جديدة لازمة للاختبارات الواجب إجراؤها للسماح بالتسويق. وتلتزم

ومعقولا. وتستمر صفة السرية للمعلومات وما يترتب عليها من حقوق في منع الغير من التعدي

حالا 13/11/2013

2. أشرح الآلية التي تحدث بها الامتصاص أثناء عملية نقل الحرارة خلال مادة معقدة جداً في سريان

عن البراءة الأخرى، ويكون لصاحب البراءة الأخرى الحق في الحصول على ترخيص مقابل من المرخص له إجبارياً، وفقاً لشروط معقولة .

المادة (39):

تحدد اللائحة حالات وشروط قيد وتعديل وإنهاء الترخيص الاجباري.

الباب السادس
العقوبات

المادة (40):

يعاقب بغرامه لا تقل عن مائة ألف ريال ولا تزيد عن مليون ريال كل من:

المادة (42):

يعتبر المنتج المطابق قد تم الحصول عليه وفقاً للطريقة المشمولة بالبراءة إذا أثبت المدعى في دعواه أن المنتج المطابق قد تم الحصول عليه باستخدام المثلث، طال بقاء المشمولة بالبراءة أنه

الباب السابع
الأحكام العامة و الختامية

المادة (44):

مع عدم الاخلال بأحكام الاتفاقيات الدولية النافذة في الجمهورية، يكون لكل شخص طبيعي أو اعتباري من اليمنيين أو من غير اليمنيين الذين يتخذون مركز نشاط حقيقي وفعال لهم في الجمهورية أو في إحدى الدول أو الكيانات التي تربطها بالجمهورية اتفاقية دولية للملكية الفكرية أو تعامل الجمهورية بالمثل حق طلب حماية اختراعاتهم وفقا لأحكام هذا القانون.

المادة (45):

للووزير وبالتنسيق مع الوزراء المعنيين اتخاذ التدابير والإجراءات اللازمة لحماية الصحة العامة